

Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones

UK: Waffle Maker

DE: Waffel-Maker

FR: Gaufrier

NL: Wafelmaker

IT: Macchina per waffle

ES: Gofrera



ITEM: 871125223258

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

UK INSTRUCTION MANUAL
WAFFLE MAKER
MODEL: BLA-1109
ITEM NUMBER: 871125223258
220-240V~ 50/60HZ, 1000W

Thank you for purchasing the Alpina 23258.

This document is the user manual and contains all information for correct, efficient and safe use of the product. This user manual is addressed to the end user. Read this user manual carefully before installing or using the product. Always store this information with the product for use in the future.

SAFE USAGE INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including:

- **Read all instructions.**
- Make sure the voltage in your outlet is the same as the voltage indicated on the appliance's rating label.
- Always turn the power off at the power outlet before you insert or remove a plug. Remove by grasping the plug – do not pull on the cord.
- Turn the power off and remove the plug when the appliance is not in use and before cleaning.
- Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used by children or infirm persons.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Never leave an appliance unattended while in use.
- Do not use an appliance for any purpose other than its intended use.
- Do not place an appliance on or near a hot gas flame, electric element or any other appliance.
- Do not let the power cord of an appliance hang over the edge of a table or bench top or touch any hot surfaces.
- Do not operate any appliance with a damaged has malfunctioned or has been damaged in any manner. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance yourself. Take it

- to an authorized service station for examination and repair.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
 - Unplug the unit when finished using.
 - **Do not immerse the appliance in water or any other liquid.**
 - **Do not operate the Waffle maker in the vertical position, this is for storage only.**
 - The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
 - Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

PRODUCT DESCRIPTION

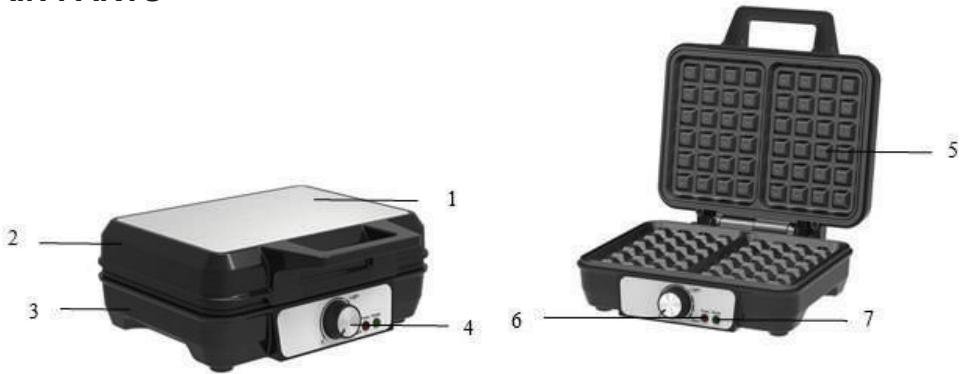
Intended use

This product is intended to make waffle and household use only.

Product specifications

Input voltage	220 – 240V~ 50/60Hz
Power and ready light Indicator	Yes
Max. Power consumption	1000W
Main material	PF
Cool touch handle	Yes
Temperature control knob	Yes
Non-stick coating plate	Yes

MAIN PARTS



1. Decorative plate
2. Upper housing
3. Bottom housing
4. Temperature control knob
5. No-stick Cooking Plates
6. Power light(Red)
7. Ready light(green)

USING THE APPLIANCE

Before using the appliance for the first time, peel off any promotional materials and packaging materials, and check that the cooking plates are clean and free of dust. If necessary, wipe over with a damp cloth. For best results, pour a teaspoon of vegetable oil on to the non-stick plates. Spread over with an absorbent kitchen towel and wipe off any excess oil.

When your appliance is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.

- Insert the plug into the power outlet, allow the temperature knob to Dark, you will notice that the power and the ready light will go on, indicating that the appliance has begun preheating
- Allow your appliance to pre-heat until the ready light goes out. This indicates that the cooking plates have reached the correct temperature for cooking.
- Open the lid, put the meat or other foods on the bottom cooking plate.
- Close the lid. The ready light will go on again.
- Cook for about 3 to 8 minutes, the ready light goes off again, or

until golden brown, adjusting the time to suit your own individual taste.

- When the foods is cooked use the handle to open the lid. Remove the foods with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cook plates.
- Once you are finished cooking, disconnect the plug from the wall outlet and leave unit open to cool.

PRODUCT CLEANING:

- Always turn off the power and remove the plug after and before cleaning.
- The cooking plates are coated with non-stick cooking surface, therefore little cleaning is required. Simply wipe cooking plates over with a damp cloth.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.
- Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners.
- Do not place in the dishwasher.
- Before next use, lightly grease the cooking plates for easy removal of cooked hamburgers.

STORAGE

- Always unplug the appliance before storage.
- Always make sure the appliance is cool and dry before string.
- To minimize storage space in your kitchen, the appliance can be stored vertically.



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
WAFFEL-MAKER
MODELL: BLA-1109
ARTIKELNUMMER: 871125223258
220 BIS 240 V~ 50 BIS 60 HZ, 1000 W

Vielen Dank für den Kauf des Alpina 23258!

Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen für die korrekte, effiziente und sichere Verwendung des Produkts. Sie ist für Endbenutzer vorgesehen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät montieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Informationen stets zusammen mit dem Gerät auf, damit Sie in Zukunft auf diese zurückgreifen können.

HINWEISE ZUR SICHEREN VERWENDUNG

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets einige grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, darunter:

- **Lesen Sie alle Anweisungen.**
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Geräts mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie den Strom an der Steckdose stets ab, bevor Sie einen Stecker einstecken oder entfernen. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie den Strom ab und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor es gereinigt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel, wenn dieses nicht von einem qualifizierten Techniker oder Kundendienstmitarbeiter geprüft und getestet wurde.
- Wenn Ihr Gerät von oder in der Nähe von Kindern oder von Personen mit Beeinträchtigungen verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Lassen Sie ein Gerät während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie ein Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gasflammen, elektrischen Komponenten oder anderen Geräten auf.

- Lassen Sie das Netzkabel eines Geräts nicht über eine Tischkante oder einen Tresen hängen oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Betreiben Sie kein Gerät, das defekt ist, Fehlfunktionen aufweist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Geben Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Das Gerät darf nicht im Freien oder zu gewerblichen Zwecken verwendet werden.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es nicht mehr verwendet wird.
- **Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- **Betreiben Sie den Waffel-Maker nicht in der senkrechten Position; diese dient ausschließlich der Lagerung.**
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die mit diesem verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Benutzerseitige Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, von dessen Kundendienstvertretung oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

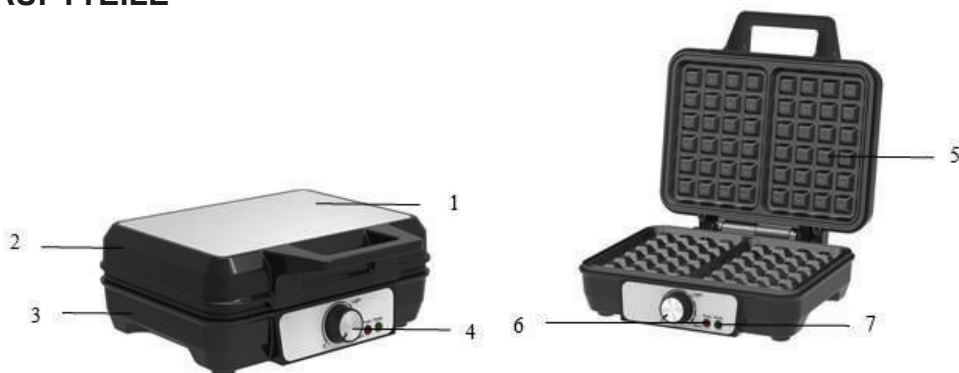
Vorgesehene Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für das Backen von Waffeln in privaten Haushalten vorgesehen.

Technische Daten

Eingangsspannung	220 bis 240 V~ 50 bis 60 Hz
Kontroll- und Betriebsbereitschafts-Leuchte	Ja
Max. Stromverbrauch	1000 W
Hauptmaterial	PF
Cool-Touch-Griff	Ja
Regler zur Temperatursteuerung	Ja
Platte mit Antihafbeschichtung	Ja

HAUPTTEILE



1. Dekorplatte
2. Oberes Gehäuse
3. Unteres Gehäuse
4. Regler zur Temperatursteuerung
5. Platten mit Antihafbeschichtung
6. Kontrollleuchte (rot)
7. Betriebsbereitschafts-Leuchte (grün)

VERWENDUNG DES GERÄTS

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts alle Werbe- und Verpackungsmaterialien. Prüfen Sie, ob die Zubereitungsplatten sauber und staubfrei sind. Wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch ab, wenn notwendig. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, gießen Sie einen Teelöffel Pflanzenöl auf die Platten mit Antihafbeschichtung. Verteilen Sie das Pflanzenöl mit saugfähigem Haushaltspapier und wischen Sie überschüssiges Öl ab.

Beim ersten Aufheizen Ihres Geräts bemerken Sie möglicherweise eine leichte Rauch- oder Geruchsentwicklung. Dies tritt bei vielen Geräten auf, die aufgeheizt werden. Es wirkt sich nicht auf die Sicherheit Ihres Geräts aus.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler auf „Dark“ (Dunkel) ein. Sie werden feststellen, dass die Kontroll- und Betriebsbereitschafts-Leuchte eingeschaltet werden. Dies zeigt an, dass das Gerät mit dem Vorheizen begonnen hat.
- Lassen Sie das Gerät vorheizen, bis die Betriebsbereitschafts-Leuchte ausgeschaltet wird. Dies zeigt an, dass die Zubereitungsplatten die korrekte Temperatur für die Zubereitung erreicht haben.
- Öffnen Sie die Abdeckung und legen Sie das Fleisch oder andere Nahrungsmittel im unteren Teil des Geräts.
- Schließen Sie die Abdeckung. Die Betriebsbereitschafts-Leuchte wird erneut eingeschaltet.
- Sie können die Nahrungsmittel 3 bis 8 Minuten zubereiten, bis die Betriebsbereitschafts-Leuchte erneut ausgeschaltet wird oder bis die Nahrungsmittel goldbraun sind, abhängig von Ihrem persönlichen Geschmack.
- Wenn die Nahrungsmittel fertig zubereitet sind, öffnen Sie die Abdeckung am Griff. Entfernen Sie die Nahrungsmittel mit einem Spatel aus Kunststoff. Verwenden Sie niemals Zangen oder Messer aus Metall, da diese die Antihafbeschichtung der Zubereitungsplatten beschädigen könnten.
- Wenn Sie mit der Zubereitung fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät zum Abkühlen offen.

PRODUKTREINIGUNG:

- Schalten Sie vor und nach der Reinigung das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Die Zubereitungsplatten sind mit einer Antihaftoberfläche beschichtet. Daher ist der Reinigungsaufwand gering. Wischen Sie die Zubereitungsplatten einfach mit einem feuchten Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.
- Fetten Sie die Zubereitungsplatten vor der nächsten Verwendung leicht ein, um Hamburger leicht entfernen zu können.

LAGERUNG

- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät lagern.
- Das Gerät muss abgekühlt und trocken sein, bevor Sie es lagern.
- Das Gerät kann vertikal gelagert werden, um Lagerraum in Ihrer Küche zu sparen.



Das Symbol über und auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt, das am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden darf.

Die WEEE-Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte dient zur Verwertung von Produkten auf Grundlage der bestmöglichen Sammel- und Recyclingverfahren. Damit sollen nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt minimiert werden. Außerdem sollen so die korrekte Verwertung gefährlicher Substanzen gewährleistet und eine übermäßige Deponierung vermieden werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen zur korrekten Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS
GAUFRIER
MODÈLE : BLA-1109
NUMÉRO D'ARTICLE : 871125223258
220-240 V~ 50/60 HZ, 1000 W

Nous vous remercions d'avoir acheté l'Alpina 23258.

Voici son manuel d'utilisation. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour une utilisation efficace et en toute sécurité du produit. Ce manuel d'utilisation s'adresse à l'utilisateur final. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez toujours ces informations avec le produit pour une utilisation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises, notamment :

- **Lisez toutes les instructions.**
- Assurez-vous que la tension de votre prise est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Coupez toujours l'alimentation à la prise de courant avant d'insérer ou de retirer une fiche. Pour le débrancher, saisissez la fiche – ne tirez pas sur le cordon.
- Mettez l'appareil hors tension et retirez la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas votre appareil avec une rallonge à moins que celle-ci n'ait été vérifiée et testée par un technicien ou un réparateur qualifié.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque votre appareil est utilisé par des enfants ou des personnes infirmes.
- Les appareils ne sont pas destinés à fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance.
- Ne laissez jamais un appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- N'utilisez pas un appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne placez pas un appareil sur ou près d'une flamme de gaz chaude, d'un élément électrique ou d'un autre appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation d'un appareil pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail ou toucher des surfaces chaudes.

- N'utilisez pas un appareil avec un cordon endommagé, présentant un dysfonctionnement ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Apportez-le à un centre de service agréé pour le faire examiner et réparer.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser.
- **Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.**
- **N'utilisez pas l'appareil en position verticale : celle-ci est réservée au rangement.**
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance s'ils sont surveillés ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont surveillés et ont plus de 8 ans.
- Maintenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

DESCRIPTION DU PRODUIT

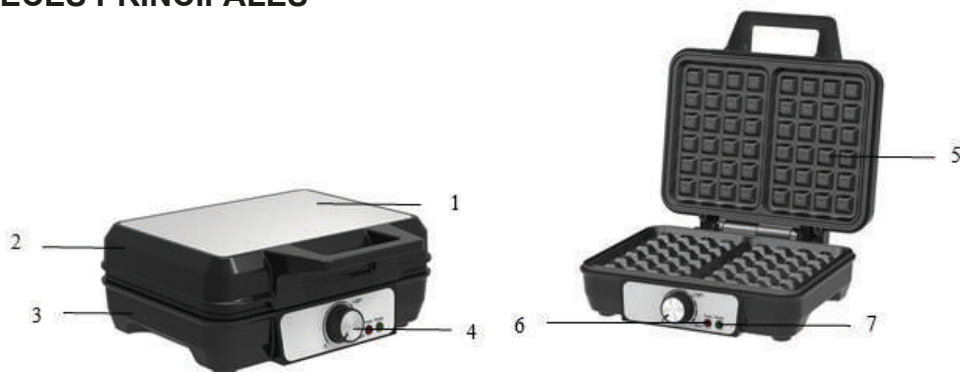
Utilisation prévue

Ce produit est uniquement destiné à faire des gaufres et à un usage domestique.

Spécifications du produit

Tension d'entrée	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Voyant lumineux Alimentation et Prêt	Oui
Consommation électrique max.	1000 W
Matériau principal	PF
Poignée froide au toucher	Oui
Bouton de réglage de la température	Oui
Plaque à revêtement anti-adhésif	Oui

PIÈCES PRINCIPALES



1. Plaque décorative
2. Boîtier supérieur
3. Boîtier inférieur
4. Bouton de réglage de la température
5. Plaques de cuisson anti-adhésives
6. Voyant Alimentation (rouge)
7. Voyant Prêt (vert)

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez les éléments promotionnels et les éléments d'emballage et vérifiez que les plaques de cuisson sont propres et exemptes de poussière. Si nécessaire, essuyez avec un chiffon humide. Pour de meilleurs résultats, versez une cuillère à café d'huile végétale sur les plaques anti-adhésives. Étalez-la avec du papier absorbant et essuyez tout excès d'huile.

Lorsque votre appareil est chauffé pour la première fois, il peut émettre une légère fumée ou une légère odeur. Ce phénomène est normal avec de nombreux appareils chauffants. Cela n'affecte pas la sécurité de votre appareil.

- Insérez la fiche dans la prise de courant et mettez le bouton de température sur la position Foncé. Vous pouvez constater que les voyants Alimentation et Prêt s'allument, indiquant que l'appareil a commencé le préchauffage
- Laissez votre appareil préchauffer jusqu'à ce que le voyant Prêt s'éteigne. Cela indique que les plaques de cuisson ont atteint la température correcte pour la cuisson.
- Ouvrez le couvercle, mettez la viande ou d'autres aliments sur la plaque de cuisson inférieure.
- Fermez le couvercle. Le voyant Prêt se rallume.
- Faites cuire pendant environ 3 à 8 minutes, jusqu'à ce que le voyant Prêt s'éteigne à nouveau ou que les aliments deviennent brun doré, en ajustant la durée en fonction de votre goût personnel.
- Une fois les aliments cuits, utilisez la poignée pour ouvrir le couvercle. Retirez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez jamais de pinces en métal ni de couteau, car ils risquent d'endommager le revêtement non-adhésif des plaques de cuisson.
- Une fois la cuisson terminée, débranchez la fiche de la prise murale et laissez l'appareil ouvert pour qu'il refroidisse.

NETTOYAGE DU PRODUIT :

- Mettez toujours l'appareil hors tension et retirez la fiche après et avant le nettoyage.
- Les plaques de cuisson sont recouvertes d'une surface anti-adhésive, nécessitant donc peu de nettoyage. Il suffit d'essuyer les plaques de cuisson avec un chiffon humide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas de tampons à récurer, de poudres ou de nettoyeurs abrasifs.

- Ne mettez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Avant l'utilisation suivante, graissez légèrement les plaques de cuisson pour faciliter le retrait des hamburgers cuits.

RANGEMENT

- Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est froid et sec avant de le ranger.
- Pour réduire au maximum l'espace de rangement dans votre cuisine, l'appareil peut être rangé verticalement.



Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa vie utile.

La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter les éventuelles substances dangereuses et d'éviter l'augmentation des mises en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination correcte des équipements électriques ou électroniques.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING
WAFELMAKER
MODEL: BLA-1109
ONDERDEELNUMMER: 871125223258
220-240V~ 50/60HZ, 1000W

Dank u voor uw aankoop van de Alpina 23258.

Dit document is de gebruikershandleiding en bevat alle informatie voor een correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Deze gebruikershandleiding is gericht op de eindgebruiker. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar deze informatie altijd bij het product voor gebruik in de toekomst.

INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de basisveiligheidsmaatregelen altijd in acht worden genomen, inclusief:

- **Lees alle instructies**
- Controleer of de spanning in uw stopcontact overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- Schakel altijd de stroom uit bij het stopcontact voordat u een stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt. Verwijderen door de stekker vast te houden - trek niet aan het snoer.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik uw apparaat niet met een verlengsnoer, tenzij dit snoer is gecontroleerd en getest door een gekwalificeerde technicus of onderhoudspersoon.
- Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer uw apparaat wordt gebruikt door of in de nabijheid van kinderen of mindervaliden.
- Het is niet de bedoeling dat de apparaten worden bediend met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Laat een apparaat gedurende het gebruik niet onbeheerd achter.
- Gebruik een toestel niet voor enig ander doeleinde dan waarvoor het bestemd is.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gasvlam, een elektrisch element of een ander apparaat.
- Laat het netsnoer van een apparaat niet over de rand van een tafel- of bankblad hangen en raak geen hete oppervlakken aan.
- Gebruik een toestel met een beschadigde stekker die niet goed

werkt of op een andere manier beschadigd is niet. Om het risico van een elektrische schok te vermijden, mag u het toestel nooit zelf proberen te repareren. Breng het naar een erkend servicestation voor onderzoek en reparatie.

- Niet buitenshuis of voor commerciële doeleinden gebruiken.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet meer gebruikt.
- **Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof.**
- **Gebruik de wafelmaker niet in de verticale stand, deze is alleen bedoeld voor opslag.**
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, mits dit plaatsvindt onder toezicht of zij instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en mits zij de gevaren in verband daarmee begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het, om gevaarlijke situaties te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent of andere bevoegde personen.

PRODUKTBESCHRIJVING

Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het maken van wafels en huishoudelijk gebruik.

Productspecificaties

Invoervoltage	220 – 240V 50/60Hz
Stroom- en klaar-lampje Indicator	Ja
Max. Vermogensverbruik	1000 W
Hoofdmateriaal	PF
Cool touch handvat	Ja
Temperatuurknop	Ja
Anti-aanbakplaat	Ja

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN



1. Decoratief bord
2. Bovenste behuizing
3. Onderste behuizing
4. Temperatuurknop
5. Anti-aanbak kookplaten
6. Voedingslampje (rood)
7. Klaar-lampje (groen)

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt, verwijdt u alle promotie- en verpakkingsmateriaal en controleert u of de kookplaten schoon en stofvrij zijn. Indien nodig, afnemen met een vochtige doek. Voor het beste resultaat giet u een theelepel plantaardige olie op de anti-aanbakplaten. Spreid uit met een absorberende keukenhanddoek en veeg overtollige olie weg.

Wanneer uw toestel voor het eerst wordt verwarmd, kan het een lichte rook of geur verspreiden. Dit is normaal bij veel verwarmingstoestellen. Dit heeft geen invloed op de veiligheid van uw toestel.

- Steek de stekker in het stopcontact, laat de temperatuurknop donker worden, u zult merken dat het aan/uit-lampje en het klaar-lampje gaan branden, ten teken dat het apparaat is begonnen met voorverwarmen
- Laat het toestel voorverwarmen tot het klaar-lampje uitgaat. Dit geeft aan dat de kookplaten de juiste temperatuur voor het koken heeft bereikt.
- Open het deksel, leg het vlees of ander voedsel op de onderste kookplaat.
- Sluit de deksel. Het klaar-lampje gaat weer branden.
- Kook ongeveer 3 tot 8 minuten, tot het lichtje weer uitgaat, of tot ze goudbruin zijn, waarbij u de tijd aan uw eigen smaak kunt aanpassen.
- Als het voedsel gaar is, gebruikt u de hendel om het deksel te openen. Verwijder het voedsel met behulp van een plastic spatel. Gebruik nooit een metalen tang of een mes, want die kunnen de antiaanbaklaag van de kookplaten beschadigen.
- Als u klaar bent met koken, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat open staan om af te koelen.

PRODUCT REINIGING:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt en onderhoudt.
- De kookplaten zijn uitgerust met een antiaanbaklaag, waardoor nauwelijks reinigen nodig is. Veeg de kookplaten gewoon af met een vochtige doek.
- Dompel het toestel niet onder in water of enig andere vloeistof.
- Gebruik geen schuursponsjes, schuurpoeders of schuurmiddelen.
- Niet in de vaatwasser doen.
- Vet voor het volgende gebruik de kookplaten lichtjes in om de gebakken hamburgers gemakkelijk te kunnen verwijderen.

BEWAREN

- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact voordat u het opbergt.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat koel en droog is voordat u het opbergt.
- Om de opslagruimte in uw keuken tot een minimum te beperken, kan het toestel verticaal worden opgeborgen.



Het bovenstaande symbool, dat ook op het product staat afgebeeld, betekent dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en aan het einde van de levensduur niet met het gewone huishoudelijke of bedrijfsafval mag worden weggegooid. De richtlijn Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is ingevoerd om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinnings- en recyclingtechnieken om de impact op het milieu zoveel mogelijk te beperken, gevaarlijke stoffen veilig te verwerken en groeiende stortplaatsen te voorkomen. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI
MACCHINA PER WAFFLE
MODELLO: BLA-1109
NUMERO ARTICOLO: 871125223258
220-240 V~ 50-60 HZ, 1000 W

Grazie per aver acquistato Alpina 23258.

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per utilizzare il prodotto in modo corretto, efficiente e sicuro ed è destinato all'utilizzatore finale. Prima di installare o utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il presente manuale d'uso. Conservare sempre queste informazioni con il prodotto per riferimento futuro.

ISTRUZIONI PER L'USO IN SICUREZZA

Durante l'utilizzo di elettrodomestici, adottare sempre le misure di sicurezza di base, comprese le seguenti:

- **Leggere tutte le istruzioni.**
- Assicurarsi che la tensione della presa di corrente corrisponda a quella indicata sull'etichetta della potenza nominale dell'apparecchio.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di inserire o rimuovere la spina. Per disinserire dalla presa, afferrare la spina - non tirare il cavo.
- Spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina quando l'apparecchio non è in funzione e prima di eseguire la pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di prolunga, a meno che non sia stato controllato e testato da un tecnico o da un addetto all'assistenza qualificato.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o da persone fragili.
- L'apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
- Non lasciare mai un apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non utilizzare un apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non collocare l'apparecchio sopra o in prossimità di un fornello a gas o elettrico caldo o di altri apparecchi.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione di un apparecchio penda dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro o che tocchi superfici calde.
- Non utilizzare apparecchi con cavi o spine di alimentazione

danneggiati o dopo malfunzionamenti, cadute o danni di qualsiasi tipo. Al fine di evitare il rischio di una scossa elettrica, non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio. Portare l'apparecchio presso un centro assistenza autorizzato, dove sarà esaminato e riparato.

- Non utilizzare all'aperto o per scopi commerciali.
- Scollegare l'unità dalla corrente dopo l'uso.
- **Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.**
- **Non azionare la macchina per waffle quando si trova in posizione verticale; questa posizione è solo per lo stoccaggio.**
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongono dell'esperienza o della conoscenza necessaria purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da tecnici qualificati per evitare rischi.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

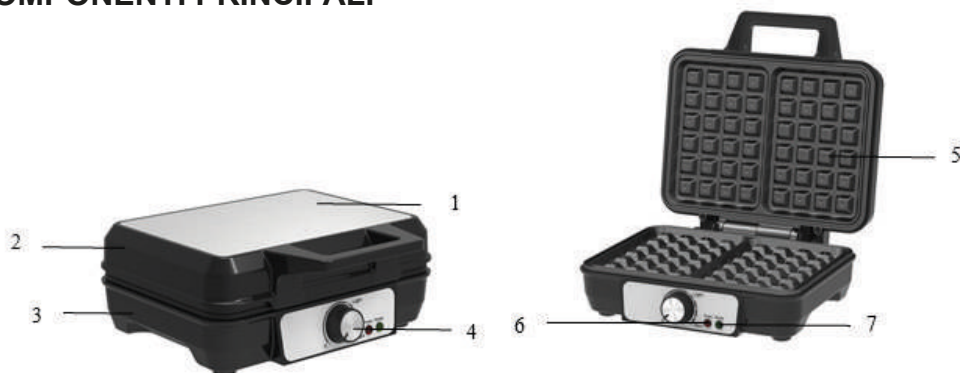
Uso previsto

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla preparazione di waffle e all'uso domestico.

Specifiche del prodotto

Tensione in ingresso	220-240 V~ 50-60 Hz
Spia di alimentazione e di apparecchio pronto	Sì
Consumo energetico massimo	1000 W
Materiale principale	PF
Impugnatura termoisolante	Sì
Manopola di controllo della temperatura	Sì
Piastra con rivestimento antiaderente	Sì

COMPONENTI PRINCIPALI



1. Copertura decorativa
2. Alloggiamento superiore
3. Alloggiamento inferiore
4. Manopola di controllo della temperatura
5. Piastra con rivestimento antiaderente
6. Spia di alimentazione (rossa)
7. Spia di apparecchio pronto (verde)

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere eventuali opuscoli promozionali e imballaggi e controllare che le piastre di cottura siano pulite e prive di polvere. Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno umido. Per risultati ottimali, versare un cucchiaino di olio vegetale sulle piastre antiaderenti. Stendere con carta assorbente da cucina ed eliminare l'olio in eccesso.

Al primo utilizzo, l'apparecchio potrebbe emettere un leggero fumo o un certo odore, il che è normale per molti apparecchi che vanno riscaldati. Ciò non pregiudica la sicurezza dell'apparecchio.

- Inserire la spina nella presa di corrente e posizionare la manopola della temperatura su Scuro. Si accenderà la spia di alimentazione e di apparecchio pronto a indicare che è iniziato il preriscaldamento
- Lasciare preriscaldare l'apparecchio fino a quando la spia di pronto non si spegne a indicare che le piastre hanno raggiunto la temperatura corretta per la cottura.
- Aprire il coperchio, mettere la pastella sulla piastra di cottura inferiore.
- Chiudere il coperchio. La spia di apparecchio pronto si accenderà di nuovo.
- Cuocere per circa 3-8 minuti, la spia di apparecchio pronto si spegnerà di nuovo. In alternativa, cuocere fino a quando non si otterrà la doratura desiderata.
- Quando il cibo è pronto, utilizzare l'impugnatura per aprire il coperchio. Rimuovere il cibo con l'aiuto di una spatola di plastica. Non utilizzare mai pinze di metallo o coltelli perché possono danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre di cottura.
- Una volta terminata la cottura, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare aperta l'unità per farla raffreddare.

PULIZIA DEL PRODOTTO:

- Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la spina prima e dopo ogni operazione di pulizia.
- Le piastre di cottura sono dotate di una superficie antiaderente, pulibile velocemente con un panno umido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non usare spugnette, polveri o detergenti abrasivi.
- Non inserire in lavastoviglie.
- Prima del successivo uso, ungere leggermente le piastre di cottura per facilitare la rimozione dei waffle pronti.

CONSERVAZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riporlo.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia freddo e asciutto prima di riporlo.
- Per occupare meno spazio possibile in cucina, l'apparecchio può essere riposto verticalmente.



Il simbolo sopra riportato e applicato sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali alla fine della sua vita utile.

La direttiva RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è stata messa in atto per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche disponibili di recupero e riciclaggio per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento di discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES

GOFRERA

MODELO: BLA-1109

NÚMERO DE ARTÍCULO: 871125223258

220-240 V~ 50/60 HZ, 1000 W

Gracias por comprar el Alpina 23258.

Este documento es el manual del usuario y contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficiente y seguro del producto. Este manual de usuario está dirigido al usuario final. Lea atentamente este manual de usuario antes de instalar o utilizar el producto. Guarde siempre esta información con el producto para consultarla en el futuro.

INSTRUCCIONES DE USO SEGURO

Al utilizar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- **Lea todas las instrucciones.**
- Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente sea la misma que la indicada en la placa de características del aparato.
- Desconecte siempre la alimentación en la toma de corriente antes de insertar o retirar un enchufe. Para desenchufarlo, tome el enchufe, no tire del cable.
- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- No utilice el aparato con un prolongador de cable a menos que un técnico cualificado o una persona de servicio lo haya comprobado y probado.
- Supervise con atención siempre que se utilice el electrodoméstico cerca de niños o personas discapacitadas.
- El aparato no está diseñado para usarse con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando se esté usando.
- No use el aparato para otro fin que no sea el indicado.
- No coloque el aparato cerca de una llama de gas caliente, un elemento eléctrico o cualquier otro aparato.
- No permita que el cable del aparato cuelgue por el borde de la mesa o de la encimera, ni que toque superficies calientes.
- No ponga en funcionamiento ningún aparato que tenga una avería o esté dañado de alguna manera. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no intente nunca reparar el aparato

usted mismo. Llévelo a un servicio técnico autorizado para que lo examinen y lo reparen.

- No es apto para uso en exteriores ni para usos comerciales.
- Desenchufe el aparato cuando termine de utilizarlo.
- **No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.**
- **No haga funcionar la gofrera en posición vertical, esta posición es exclusivamente para almacenamiento.**
- El aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si se les proporcionan las instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio técnico o una persona con una cualificación similar debe sustituirlo para evitar posibles peligros.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

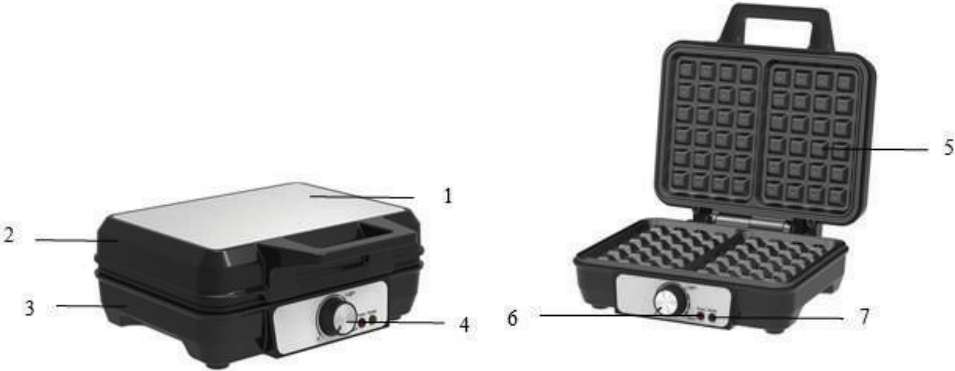
Uso previsto

Este producto está diseñado hacer gofres y únicamente para uso doméstico.

Especificaciones del producto

Tensión de entrada	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Indicador de alimentación y aparato listo	sí
Consumo máximo de potencia	1000 W
Material principal	PF
Asa de tacto frío	sí
Mando de control de temperatura	sí
Placa con revestimiento antiadherente	sí

PIEZAS PRINCIPALES



- 1. Placa decorativa
- 2. Carcasa superior
- 3. Carcasa inferior
- 4. Mando de control de temperatura
- 5. Placas de preparación antiadherente
- 6. Indicador de encendido (rojo)
- 7. Indicador de aparato listo (verde)

USO DEL APARATO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, despegue los materiales promocionales y de embalaje, y compruebe que las placas de cocción estén limpias y libres de polvo. En caso necesario, un paño húmedo. Para obtener mejores resultados, aplique una cucharadita de aceite vegetal en las placas antiadherentes. Extiéndalo con un paño de cocina absorbente y limpie el exceso de aceite.

Cuando el aparato se calienta por primera vez, puede emitir un ligero humo u olor. Esto es normal en muchos aparatos de calefacción. Esto no afecta a la seguridad de su aparato.

- Inserte el enchufe en la toma de corriente, deje que el selector de temperatura se oscurezca, notará que el indicador de encendido y el de aparato listo se encenderán, indicando que el aparato ha comenzado a precalentarse
- Deje que el aparato se precaliente hasta que se apague el indicador que muestra que el aparato está listo. Esto indica que las placas de cocción han alcanzado la temperatura correcta para cocinar.
- Abra la tapa, coloque la masa en la placa de cocción inferior.
- Cierre la tapa. El indicador de aparato listo se encenderá de nuevo.
- Cocine durante unos 3 a 8 minutos, el indicador de aparato listo se apaga de nuevo, o hasta que se dore, ajustando el tiempo según su propio gusto.
- Cuando el gofre se haya cocinado, abra la tapa por el asa. Saque el gofre con la ayuda de una espátula de plástico. No utilice nunca pinzas metálicas ni un cuchillo, ya que pueden dañar el revestimiento antiadherente de las placas de cocción.
- Cuando termine de cocinar, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje el aparato abierto para que se enfríe.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO:

- Apague siempre la alimentación y desenchufe el cable de alimentación antes de realizar la limpieza.
- Las placas de cocción están revestidas con una superficie antiadherente, por tanto no se requiere mucha limpieza. Basta pasar un paño húmedo por la placa de cocción.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice estropajos, polvos o limpiadores abrasivos.
- No lo meta en el lavavajillas.
- Antes del siguiente uso, engrase ligeramente las placas de cocción para facilitar la extracción de los gofres.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe siempre el aparato antes de guardarlo.
- Asegúrese siempre de que la crepera esté fría y seca antes de guardarla.
- Para minimizar el espacio de almacenamiento en su cocina, el aparato puede guardarse verticalmente.



El símbolo anterior y que aparece en el producto indica que está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o industriales al final de su vida útil. La Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) tiene como objetivo que los productos se reciclen mediante las mejores técnicas de recogida y reciclaje para minimizar el impacto sobre el medio ambiente, realizar el tratamiento de sustancias peligrosas y evitar el aumento de vertidos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la correcta eliminación de equipos eléctricos o electrónicos.